

Nobuhiro Suwa, Hippolyte Girardot

YUKI & NINA

YUKI & NINA

YUKI & NINA

YUKI & NINA

Japan/Frankreich 2009

Länge 92 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Regie Nobuhiro Suwa
 Hippolyte Girardot
Buch Nobuhiro Suwa
 Hippolyte Girardot
Kamera Josée Deshates
Schnitt Hisako Suwa
Ton Dominique Lacour
Musik Lily Margot
Szenenbild Emmanuel de
 Chauvigny
 Véronique
 Barnéoud
 China Suzuki
Co-Produktion Les Films du
 Lendemain, Paris
 Arte France
 Cinéma, Issy-les-
 Moulineaux

**Darsteller**

Yuki	Noë Sampy
Nina	Arielle Moutel
Yukis Mutter	Tsuyu Shimizu
Yukis Vater	Hippolyte Girardot
Ninas Mutter	Marilyne Canto

YUKI & NINA

Als Yuki erfährt, dass ihre Eltern sich trennen werden, bricht eine Welt für die Neunjährige zusammen. Ihr Vater ist Franzose, ihre Mutter Japanerin, und nach der Trennung soll sie ihre Mutter nach Japan begleiten. Für Yuki bedeutet das, Paris und alles, was ihr vertraut ist, zu verlassen, vor allem aber, sich von Nina zu trennen, ihrer besten Freundin. Gemeinsam schmieden die Freundinnen Pläne, um Yukis Eltern wieder zu versöhnen. Einfach wegzulaufen scheint am Ende die beste Lösung zu sein. So wird der Wald ihr Ziel.

Die Regisseure Hippolyte Girardot und Nobuhiro Suwa lernten sich 2004 anlässlich eines Films von Suwa kennen. Die beiden freundeten sich an, und Girardot zeigte Suwa Super8-Aufnahmen, die er bei Improvisationsworkshops mit Teenagern aufgenommen hatte. So entstand die Idee, gemeinsam einen Filmstoff zu entwickeln, der die Geschichte einer Trennung aus der Kinderperspektive erzählt. Nobuhiro Suwa: „Yukis Geschichte gleicht der von UN COUPLE PARFAIT. Bei der es auch um eine Trennung ging, erzählt aus entgegengesetzter Perspektive. Doch diesmal ging es allein um die Kinder und um die Art und Weise der Zusammenarbeit mit ihnen. Ich glaube, dass Kinder in Filmen immer nur aus der Erwachsenenperspektive auftauchen, es geht um die Vorstellung der Erwachsenen von Kindheit. Von einem Erwachsenenstandpunkt kann man der Welt der Kinder jedoch nicht nahekommen. Mein Wunsch war es, ihnen als totaler Außenseiter zu begegnen.“

YUKI & NINA

When nine-year-old Yuki learns that her parents have decided to separate her whole world collapses. Her father is French and her mother Japanese; after the separation she is to accompany her mother to Japan. For Yuki this means leaving Paris and everything she knows there including her best friend, Nina. And so the two girls rack their brains for a plot that will convince Yuki's parents to get together again. In the end, they decide that the best solution is simply run away – and so they head for the woods.

Directors Hippolyte Girardot and Nobuhiro Suwa met in 2004 on the set of one of Suwa's films in which Girardot was appearing at the time. The two

Produktion
 Comme des Cinémas
 10, Villa Langier
 F-75017 Paris
 Tel.: +33 144 297400
 Fax: +33 144 297401
 comme-des-cine@wanadoo.fr

Weltvertrieb
 Films Distribution
 34, rue du Louvre
 F-75001 Paris
 Tel.: +33 1 53103399
 Fax: +33 1 53103398
 info@filmsdistribution.com

became friends and Girardot showed Suwa some Super-8 footage that he had filmed of workshops with teenagers that involved improvisation. The two decided to develop a story idea for a film about a couple's separation, told from the child's point of view. Nobuhiro Suwa: Yuki's story could be the reverse angle of the story from my film UN COUPLE PARFAIT, which already tackled the theme of a couple's separation. But above all what interested me was how to show children in a movie, and it was also a challenge for me to see what we could do with children in film. I believe that generally children are shown according to an adult's point of view; it's the way in which adults interpret them, a vision of children internalised by adults. We cannot approach a child's experience in a pure way that is entirely devoid of adult influence. For me it was the desire to approach them as a fully-fledged outsider."

YUKI & NINA

Lorsque Yuki, 9 ans, apprend que ses parents vont se séparer, tout son univers s'écroule. Son père est Français, sa mère, Japonaise, et après le divorce, elle doit partir avec sa mère pour le Japon. Cela signifie pour Yuki qu'elle quitte Paris et son environnement familial mais surtout qu'elle se sépare de Nina, sa meilleure amie. Ensemble, les deux fillettes inventent des stratagèmes destinés à provoquer la réconciliation des parents de Yuki. Finalement, la fugue leur semble être la meilleure solution et la forêt, leur nouvelle destination.

Les réalisateurs Hippolyte Girardot et Nobuhiro Suwa ont fait connaissance en 2004, dans le cadre d'un film réalisé par Suwa. Ils se sont liés d'amitié et Girardot a montré à Suwa des films en super 8 qu'il avait tournés lors d'ateliers d'improvisation avec des adolescents. L'idée naquit de développer ensemble un scénario racontant l'histoire d'une séparation du point de vue des enfants.

Nobuhiro Suwa : « L'histoire de Yuki ressemble à celle d'UN COUPLE PARFAIT, qui traitait déjà de la séparation, mais sous l'angle inverse. Ce qui m'intéressait surtout cette fois-ci, c'était de montrer des enfants dans un film, et c'était aussi pour moi un défi de voir comment tourner avec des enfants. Je crois qu'on montre généralement les enfants selon un point de vue d'adulte ; c'est la façon dont les adultes les interprètent, la vision d'enfants intériorisée par des adultes. Nous ne pouvons pas aborder l'expérience des enfants de manière directe, entièrement détachée de l'influence adulte. Il y avait chez moi le désir de les approcher en tant que marginal à part entière. »



Nobuhiro Suwa, Hippolyte Girardot

Biographies

Nobuhiro Suwa: Geboren am 28.5.1960 in Hiroshima. Seine zweite Regiearbeit M/OTHER wurde 1999 im Rahmen des Filmfestivals in Cannes vorgestellt und mit dem Kritikerpreis (FIPRESCI-Award) ausgezeichnet. Zurzeit steht er der Universität von Tokyo Zokei vor. Hippolyte Girardot: Geboren am 10.10.1955 in Boulogne-Billancourt. Als Schauspieler arbeitete er u.a. mit Jean-Luc Godard, Patrice Leconte, Hou Hsio Hsien und Amos Gitai. Er war drei Mal für den César nominiert. YUKI & NINA ist sein Regiedebüt.

Biographies

Nobuhiro Suwa: born in Hiroshima on 28.5.1960. His second work as a director, MOTHER, was shown at the film festival in Cannes in 1999 where it received the FIPRESCI film critics' award. He is currently teaching at Tokyo Zokei University. Hippolyte Girardot: born in Boulogne-Billancourt on 10.10.1955. An actor, he has worked with Jean-Luc Godard, Patrice Leconte, Hou Hsio Hsien and Amos Gitai, among others. He has received three César nominations. YUKI & NINA marks his debut as a film director.

Biographies

Nobuhiro Suwa : né à Hiroshima le 28-5-1960. Son second long-métrage, M/OTHER, fut présenté au Festival de Cannes en 1999 et y reçut le prix FIPRESCI. Préside actuellement l'université de Tokyo Zokei. Hippolyte Girardot : né à Boulogne-Billancourt le 10-10-1955. Travaille en tant qu'acteur avec Jean-Luc Godard, Patrice Leconte, Hou Hsio Hsien et Amos Gitai. Déjà nommé trois fois pour les Césars. YUKI & NINA marque ses débuts de réalisateur.



Noë Sampy, Arielle Moutel

Filmografien

Filme von Nobuhiro Suwa
 1997 2/DUO
 1999 M/OTHER
 2001 H STORY
 2002 A LETTER FROM HIROSHIMA
 2004 UN COUPLE PARFAIT
 2005 PARIS JE T'AIME!
 2009 YUKI & NINA
 Co-Regie: Hippolyte Girardot

Filme mit Hippolyte Girardot
 als Schauspieler (Auswahl)
 1983 LE DESTIN DE JULIETTE
 Regie: Alline Issermann
 PRENOM CARMEN
 Regie: Jean-Luc Godard
 1984 FORT SARGANNE
 Regie: Alain Corneau
 1986 MANON DES SOURCES
 Regie: Claude Berri
 1989 UN MONDE SANS PIFFLE
 Regie: Eric Rochant
 1991 HORS LA VIE
 Regie: Maroun Bagdagi
 1994 LE PARFUM D'YVONNE
 Regie: Patrice Leconte
 2003 DANS LA COMPAGNIE DES HOMMES
 Regie: Arnaud Desplechin
 2006 LADY CHATTERLEY
 Regie: Pascale Ferran
 2007 LE VOYAGE DU BALLON ROUGE
 Regie: Hou Hsio Hsien
 2008 UN CONTE DE NOËL
 Regie: Arnaud Desplechin
 2009 PLUS TARD TU COMPRENDRAS
 Regie: Amos Gitai
 Als Regisseur
 2009 YUKI & NINA
 Co-Regie: Nobuhiro Suwa